2. Mose 32

Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Und als das Volk[H5971] sah[H7200], dass[H3588] Mose[H4872] verzog, von dem Berg[H2022] herabzukommen[H3381], da versammelte[H6950] sich das Volk[H5971] zu[H413] Aaron[H175], und sie sprachen[H559] zu[H413] ihm: Auf[H6965], mache[H6213] uns einen Gott[1], der vor[H6440] uns hergehe[H3212]! Denn[H3588] dieser[H2088] Mose[H4872], der Mann[H376], der[H834] uns aus[H4480] dem Land[H776] Ägypten[H4714] heraufgeführt[H5927] hat, – wir wissen[H3045] nicht[H3808], was[H4100] ihm geschehen[H1961] ist. [?][H954] [?][H4480] [?][H430] [?][H834] **2** Und Aaron[H175] sprach[H559] zu[H413] ihnen: Reißt[H6561] die goldenen[H2091] Ringe[H5141] ab[H6561], die[H834] in den Ohren[H241] eurer Frauen[H802], eurer Söhne[H1121] und eurer Töchter[H1323] sind, und bringt[H935] sie zu[H413] mir. **3** Und das ganze[H3605] Volk[H5971] riss[H6561] sich die goldenen[H2091] Ringe[H5141] ab[H6561], die[H834] in ihren Ohren[H241] waren, und sie brachten[H935] sie zu[H413] Aaron[H175]. **4** Und er nahm[H3947] es aus[H4480] ihrer Hand[H3027] und bildete[H3335] es mit einem Meißel[H27472] und machte[H6213] ein gegossenes[H4541] Kalb[H5695] daraus. Und sie sprachen[H559]: Das[H428] ist dein Gott, Israel[H3478], der dich aus[H4480] dem Land[H776] Ägypten[H4714] heraufgeführt[H5927] hat. [?][H430] [?][H834] **5** Und als Aaron[H175] es sah[H7200], baute[H1129] er einen Altar[H4196] vor[H6440] ihm; und Aaron[H175] rief[H7121] aus[H7121] und sprach[H559]: Ein Fest[H2282] dem HERRN[H3068] ist morgen[H4279]! **6** Und sie standen[H7925] am[H4480] nächsten[H4283] Tag[H4283] früh[H7925] auf[H7925] und opferten[H5927] Brandopfer[H5930] und brachten[H5066] Friedensopfer[H8002]; und das Volk[H5971] setzte[H3427] sich nieder[H3427], um zu essen[H398] und zu trinken[H8354], und sie standen[H6965] auf[H6965], um sich zu belustigen[H6711].

7 Da sprach[H1696] der HERR[H3068] zu[H413] Mose[H4872]: Geh[H1980], steige[H3381] hinab[H3381]! Denn[H3588] dein Volk[H5971], das[H834] du aus[H4480] dem Land[H776] Ägypten[H4714] heraufgeführt[H5927] hast, hat sich verdorben[H7843]. **8** Sie sind schnell[H4118] von[H4480] dem Weg[H1870] abgewichen[H5493], den[H834] ich ihnen geboten[H6680] habe; sie haben sich ein gegossenes[H4541] Kalb[H5695] gemacht[H6213] und sich vor ihm niedergebeugt[H7812] und haben ihm geopfert[H2076] und gesagt[H559]: Das[H428] ist dein Gott, Israel[H3478], der dich aus[H4480] dem Land[H776] Ägypten[H4714] heraufgeführt[H5927] hat. [?][H430] [?][H834] **9** Und der HERR[H3068] sprach[H559] zu[H413] Mose[H4872]: Ich habe dieses[H2088] Volk[H5971] gesehen[H7200], und siehe[H2009], es[H1931] ist ein hartnäckiges[H7186 H6203] Volk[H5971]; **10** und nun[H6258] lass[H5117] mich, dass mein Zorn[H639] gegen sie[H1992] entbrenne[H2734] und ich sie vernichte[H3615]; dich aber will ich zu einer großen[H1419] Nation[H1471] machen[H6213]. **11** Und Mose[H4872] flehte[H2470] zu[H6440] dem HERRN[H3068], seinem Gott[H430], und sprach[H559]: Warum[H4100], HERR[H3068], sollte dein Zorn[H639] entbrennen[H2734] gegen dein Volk[H5971], das[H834] du aus[H4480] dem Land[H776] Ägypten[H4714] herausgeführt[H3318] hast mit großer[H1419] Kraft[H3581] und mit starker[H2389] Hand[H3027]? **12** Warum[H4100] sollten die Ägypter[H4714] so sprechen[H559]: Zum Unglück[H7451] hat er sie herausgeführt[H3318], um sie im Gebirge[H2022] zu töten[H2026] und sie von[H4480 H5921] der Fläche[H6440] des Erdbodens[H127] zu vernichten[H3615]? Kehre[H7725] um[H7725] von[H4480] der Glut[H2740] deines Zorns[H639] und lass dich des Übels[H7451] gegen dein Volk[H5971] gereuen[H5162]. **13** Gedenke[H2142] Abrahams[H85], Isaaks[H3327] und Israels[H3478], deiner Knechte[H5650], denen[H834] du bei dir selbst geschworen[H7650] hast, und hast zu[H413] ihnen gesagt[H559]: Vermehren[H7235] will ich eure Nachkommen[H2233] wie die Sterne[H3556] des Himmels[H8064]; und dieses[H2063] ganze[H3605] Land[H776], von dem[H834] ich geredet[H559] habe, werde ich euren Nachkommen[H2233] geben[H5414], dass sie es als Erbteil[H5159] besitzen[H5157] ewiglich. [?][H5769] **14** Und es gereute[H5162] den HERRN[H3068] des Übels[H7451], wovon[H834] er geredet[H1696] hatte, dass er es seinem Volk[H5971] tun[H6213] werde.

15 Und Mose[H4872] wandte[H6437] sich und stieg[H3381] von dem Berg[H2022] hinab[H3381], die zwei[H8147] Tafeln[H3871] des Zeugnisses[H5715] in seiner Hand[H3027], Tafeln[H3871], beschrieben[H3789] auf[H4480] ihren beiden[H8147] Seiten[H5676]: auf[H4480] dieser[H2088] und auf[H4480] jener[H2088] Seite waren sie[H1992] beschrieben[H3789]. [?][H4480] **16** Und die Tafeln[H3871] waren das Werk[H4639] Gottes[H430], und die Schrift[H4385] war die Schrift[H4385] Gottes[H430], eingegraben[H2801] in[H5921] die Tafeln[H3871]. **17** Und Josua[H3091] hörte[H8085] die Stimme[H6963] des Volkes[H5971], als es jauchzte[H7452], und sprach[H559] zu[H413] Mose[H4872]: Kriegsgeschrei[H6963 H4421] ist im Lager[H4264]! **18** Und er sprach[H559]: Es ist nicht[H369] der Schall[H6963] von Siegesgeschrei[H1369 H6030] und nicht[H369] der Schall[H6963] von Geschrei[H6030] der Niederlage[H2476]; den Schall[H6963] von

Druckausgabe erzeugt am 14.09.2025 auf bibelkommentare.de

Wechselgesang[H6030] höre[H8085] ich[H595]. **19** Und es geschah[H1961], als[H834] er dem[H413] Lager[H4264] nahte[H7126] und das Kalb[H5695] und die Reigentänze[H4246] sah[H7200], da entbrannte[H2734] der Zorn[H639] Moses[H4872], und er warf[H7993] die Tafeln[H3871] aus[H4480] seinen Händen[H3027] und zerbrach[H7665] sie unten[H8478] am Berg[H2022]. **20** Und er nahm[H3947] das Kalb[H5695], das[H834] sie gemacht[H6213] hatten, und verbrannte[H8313] es im Feuer[H784] und zermalmte[H2912] es, bis[H5704] es zu Staub[H1854] wurde; und er streute[H2219] es auf[H5921 H6440] das Wasser[H4325] und ließ[H8248] es die Kinder[H1121] Israel[H3478] trinken[H8248]. **21** Und Mose[H4872] sprach[H559] zu[H413] Aaron[H175]: Was[H4100] hat dir dieses[H2088] Volk[H5971] getan[H6213], dass[H3588] du eine große[H1419] Sünde[H2401] über[H5921] dasselbe gebracht[H935] hast? **22** Und Aaron[H175] sprach[H559]: Es entbrenne[H2734] nicht[H408] der Zorn[H639] meines Herrn[H113]! Du[H859] kennst[H3045] das Volk[H5971], dass[H3588] es[H1931] im Bösen[H7451] ist. **23** Und sie sprachen[H559] zu mir: Mache[H6213] uns einen Gott, der vor[H6440] uns hergehe[H3212]; denn[H3588] dieser[H2088] Mose[H4872], der Mann[H376], der[H834] uns aus[H4480] dem Land[H776] Ägypten[H4714] heraufgeführt[H5927] hat, – wir wissen[H3045] nicht[H3808], was[H4100] ihm geschehen[H1961] ist. [?][H430] [?][H834] **24** Und ich sprach[H559] zu ihnen: Wer[H4310] hat Gold[H2091]? Sie rissen[H6561] es sich ab[H6561] und gaben[H5414] es mir, und ich warf[H7993] es ins Feuer[H784], und dieses[H2088] Kalb[H5695] ging[H3318] hervor[H3318]. **25** Und Mose[H4872] sah[H7200] das Volk[H5971], dass[H3588] es[H1931] zügellos[H6544] war; denn[H3588] Aaron[H175] hatte es zügellos[H6544] gemacht, zum Gespött[H8103] unter ihren Widersachern[H6965]. **26** Und Mose[H4872] stellte[H5975] sich auf[H5975] im Tor[H8179] des Lagers[H4264] und sprach[H559]: Her zu[H413] mir, wer[H4310] für den HERRN[H3068] ist! Und es versammelten[H622] sich zu[H413] ihm alle[H3605] Söhne[H1121] Levis[H3878]. **27** Und er sprach[H559] zu ihnen[H1992]: So[H3541] spricht[H559] der HERR[H3068], der Gott[H430] Israels[H3478]: Legt[H7760] jeder[H376] sein Schwert[H2719] an[H5921] seine Hüfte[H3409], geht[H5674] hin[H5674] und wieder, von[H4480] Tor[H8179] zu Tor[H8179] im Lager[H4264], und erschlagt[H2026] jeder[H376] seinen Bruder[H251] und jeder[H376] seinen Freund[H7453] und jeder[H376] seinen Nachbar[H71383]. [?][H7725] **28** Und die Söhne[H1121] Levis[H3878] taten[H6213] nach dem Wort[H1697] Moses[H4872]; und es fielen[H5307] an diesem[H1931] Tag[H3117] etwa 3000[H7969 H505] Mann[H376] von dem Volk. [?][H4480] [?][H5971] **29** Und Mose[H4872] sprach[H559]: Weiht[H4390 H3027] euch heute[H3117] dem HERRN[H3068], ja[H3588], jeder[H376] in seinem Sohn[H1121] und in seinem Bruder[H2514], um heute[H3117] Segen[H1293] auf[H5921] euch zu bringen[H5414].

30 Und es geschah[H1961] am[H4480] anderen Tag[H4283], da sprach[H559] Mose[H4872] zu dem Volk[H5971]: Ihr[H859] habt eine große[H1419] Sünde[H2401] begangen[H2398]; und nun[H6258] will ich zu[H413] dem HERRN[H3068] hinaufsteigen[H5927], vielleicht[H194] möchte ich Sühnung[H3722] tun[H3722] für[H1157] eure Sünde[H2403]. [?][H4283] [?][H413] **31** Und Mose[H4872] kehrte[H7725] zu[H413] dem HERRN[H3068] zurück[H7725] und sprach[H559]: Ach[H577]! Dieses[H2088] Volk[H5971] hat eine große[H1419] Sünde[H2401] begangen[H2398], und sie haben sich einen Gott aus Gold[H2091] gemacht[H6213]. [?][H430] **32** Und nun[H6258], wenn[H518] du ihre Sünde[H2403] vergeben[H5375] wolltest! ... wenn[H518] aber nicht[H369], so lösche[H4229] mich doch[H4994] aus[H4480] deinem Buch[H5612], das[H834] du geschrieben[H3789] hast. **33** Und der HERR[H3068] sprach[H559] zu[H413] Mose[H4872]: Wer[H4310 H834] gegen mich gesündigt[H2398] hat, den werde ich aus[H4480] meinem Buch[H5612] auslöschen[H4229]. **34** Und nun[H6258] geh[H1980] hin[H1980], führe[H5148] das Volk[H5971], wohin[H413 H834] ich dir gesagt[H1696] habe. Siehe[H2009], mein Engel[H4397] wird vor[H6440] dir herziehen[H3212]; und am Tag[H3117] meiner Heimsuchung[H6485], da werde ich ihre Sünde[H2403] an[H5921] ihnen[H1992] heimsuchen[H6485]. **35** Und der HERR[H3068] schlug[H5062] das Volk[H5971], weil[H5921 H834] sie das Kalb[H5695] gemacht[H6213], das[H834] Aaron[H175] gemacht[H6213] hatte[H6213].

Fußnoten

1. O. Götter; ebenso V. 4.8.23.31
2. And.: in einer Form
3. O. Verwandten
4. O. dem HERRN; jeder sei gegen seinen Sohn und gegen seinen Bruder

Druckausgabe erzeugt am 14.09.2025 auf bibelkommentare.de